

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2010

Utgiven i Helsingfors den 30 december 2010

Nr 1306—1313

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1306	Undervisnings- och kulturministeriets förordning om universitetens magisterprogram	4409
1307	Undervisnings- och kulturministeriets förordning om temporärt avgiftsbelagda utbildningsprogram vid universiteten	4416
1308	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om anmälan om användning av skog och om anmälan om anläggande av plantbestånd	4420
1309	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om maximikvantiteten avbytarservice som kan ordnas för pälsdjursuppfödare under 2011	4422
1310	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om maximikvantiteten vikariehjälp som kan ordnas för renkötare under 2011	4423
1311	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om ändring av social- och hälsovårdsministeriets förordning om egenkontrollen av detaljhandelsförsäljningen av tobaksprodukter och rökdon ..	4424
1312	Försvarsministeriets förordning om ändring av 7 § i försvarsministeriets förordning om behörighetsvillkoren och anställningsvillkoren för den militära krishanteringspersonalen	4426
1313	Skatteförvaltningens beslut om skattefria resekostnadsersättningar under 2011	4427

Nr 1306

Undervisnings- och kulturministeriets förordning om universitetens magisterprogram

Utfärdad i Helsingfors den 21 december 2010

I enlighet med undervisnings- och kulturministeriets beslut föreskrivs med stöd av 7 § 3 mom. i universitetslagen (558/2009):

1 §

Tillämpningsområde

I denna förordning föreskrivs om de magisterprogram vid universiteten som avses i universitetslagen (558/2009) och som överensstämmer med 3 § i förordningen om universitetsexamina (794/2004). Undervisnings- och kulturministeriet godkänner magisterprogrammen utgående från vad universiteten föreslagit i sina planer. Inledande av ett nytt magisterprogram, avslutande av ett magisterprogram som skrivits in i förordningen eller en väsentlig ändring i ett magisterprogram förutsätter att förordningen ändras. En ändring görs av undervisnings- och kulturministeriet på framställning av universitetet.

2 §

Magisterprogram

Magisterprogram kallas utbildning som bygger på lägre högskoleexamen eller utbildning på motsvarande nivå och som leder till högre högskoleexamen och som ordnas i form av ett utbildningsprogram som har separat antagning.

3 §

Helsingfors universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Helsingfors universitet:

1) Magisterprogrammet i bioteknik (Mas-

ter's Degree Programme in Biotechnology) (magister i livsmedelsvetenskaper/filosofie magister/agronomie- och forstmagister, i samarbete med Aalto-universitetet),

2) Magisterprogrammet i stadsforskning (filosofie magister/politices magister),

3) Magisterprogrammet i interkulturell växelverkan (filosofie magister/politices magister),

4) Magisterprogrammet i kvinno- och genusforskning (filosofie magister, i samarbete med Jyväskylä universitet, Lapplands universitet, Tammerfors universitet och Åbo universitet),

5) Magisterprogrammet i förskolepedagogik (pedagogie magister),

6) Magisterprogrammet i vuxenpedagogik och arbetsutveckling (pedagogie magister),

7) Master's Degree Programme in Atmosphere-Biosphere Studies (filosofie magister; i samarbete med Östra Finlands universitet),

8) Master's Degree Programme in Forest Sciences and Business (agronomie- och forstmagister),

9) Master's Degree Programme in Economy, State and Society (politices magister),

10) Master's Degree Programme (CBU) in Forestry and Environmental Engineering (agronomie- och forstmagister; i samarbete med Östra Finlands universitet och Villmanstrands tekniska universitet),

11) Master's Degree Programme (CBU) in Information and Communication Technology (filosofie magister; i samarbete med Östra Finlands universitet och Villmanstrands tekniska universitet),

12) Master's Degree Programme in Advanced Spectroscopy in Chemistry (filosofie magister), samt

13) Master's Degree Programme in Food of Life — The Science of Animal-Derived Foods (magister i livsmedelsvetenskaper).

4 §

Östra Finlands universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Östra Finlands universitet:

1) Master's Degree Programme in Clinical Linguistics (filosofie magister),

2) Master's Degree Programme in Euro-

pean Forestry (agronomie- och forstmagister),

3) Master's Degree Programme in Human Geography (magister i samhällsvetenskaper),

4) Master's Degree Programme in Information Technology (filosofie magister, i samarbete med Villmanstrands tekniska universitet),

5) Master's Degree Programme in Cultural Diversity (magister i samhällsvetenskaper),

6) Master's Degree Programme in Media Computing and Optical Technology (filosofie magister),

7) Master's Degree Programme (CBU) in Forestry and Environmental Engineering (agronomie- och forstmagister; i samarbete med Helsingfors universitet och Villmanstrands tekniska universitet),

8) Master's Degree Programme (CBU) in Information and Communication Technology (filosofie magister; i samarbete med Helsingfors universitet och Villmanstrands tekniska universitet),

9) Magisterprogrammet i dataförvaltning inom social- och hälsovården (magister i hälsovetenskaper/magister i samhällsvetenskaper),

10) Master's Degree Programme in Molecular Medicine and Biotechnology (filosofie magister),

11) Master's Degree Programme in Neurobiology (filosofie magister),

12) Master's Degree Programme of Public Health (magister i hälsovetenskaper, i samarbete med Tammerfors universitet),

13) Master's Degree Programme in Atmosphere-Biosphere Studies (filosofie magister; i samarbete med Helsingfors universitet), samt

14) Master's Degree Programme (CBU) in Public Health (magister i hälsovetenskaper).

5 §

Jyväskylä universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Jyväskylä universitet:

1) Magisterprogrammet i kulturöverskridande kommunikation (Master's Degree Programme in Intercultural Communication) (filosofie magister),

2) Magisterprogrammet i musikterapi (filosofie magister),

3) Magisterprogrammet i kvinno- och genusforskning (magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Helsingfors universitet, Lapplands universitet, Tammerfors universitet och Åbo universitet),

4) Master's Degree Programme in Nanoscience (filosofie magister),

5) Master's Degree Programme in Biology of Physical Activity (magister i gymnastik- och idrottsvetenskaper),

6) Master's Degree Programme in Corporate Environmental Management (ekonomie magister),

7) Master's Degree Programme in Development and International Cooperation (filosofie magister/pedagogie magister/magister i samhällsvetenskaper),

8) Master's Degree Programme in Sport Science and Management (magister i gymnastik- och idrottsvetenskaper),

9) Master's Degree Programme in Sustainable Management of Inland Aquatic Resources (filosofie magister),

10) Magisterprogrammet i kulturpolitik (filosofie magister/magister i samhällsvetenskaper),

11) Magisterprogrammet i handledning (pedagogie magister),

12) Master's Degree Programme in Digital Culture (filosofie magister),

13) Magisterprogrammet i expertis gällande medborgarsamhället (magister i samhällsvetenskaper/magister i gymnastik- och idrottsvetenskaper),

14) Magisterprogrammet i förnybar energi (Master's Degree Programme in Renewable Energy) (filosofie magister/magister i samhällsvetenskaper/ekonomie magister),

15) Master's Degree Programme in Mobile Technology and Business (ekonomie magister/filosofie magister),

16) Master's Degree Programme in Educational Leadership (pedagogie magister),

17) Master's Degree Programme in Entrepreneurship in Family Business (ekonomie magister),

18) Master's Degree Programme in Sport and Exercise Psychology (magister i gymnastik- och idrottsvetenskaper),

19) Master's Degree Programme in Music, Mind and Technology (filosofie magister),

20) Magisterprogrammet i arkivhantering (filosofie magister, i samarbete med Tammerfors universitet), samt

21) Master's Degree Programme in Gerontology (magister i hälsovetenskaper).

6 §

Lapplands universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Lapplands universitet:

1) Magisterprogrammet i kvinno- och genusforskning (pedagogie magister/konstmagister/magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Tammerfors universitet och Åbo universitet),

2) Master's Degree Programme (BCBU) in Comparative Social Work (magister i samhällsvetenskaper), samt

3) Master's Degree Programme (BCBU) in Health and Wellbeing in the Circumpolar Area (magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Uleåborgs universitet).

7 §

Uleåborgs universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Uleåborgs universitet:

1) Magisterprogrammet i internationell företagskommunikation (filosofie magister),

2) Magisterprogrammet i vetenskapskommunikation (filosofie magister),

3) Master's Degree Programme in Education and Globalisation (pedagogie magister),

4) Master's Degree Programme in Information Technology in the Humanities, Arts and Media (filosofie magister),

5) Master's Degree Programme in Protein Science and Biotechnology (filosofie magister),

6) Master's Degree Programme in Synchrotron Radiation Based Science and Accelerator Physics (filosofie magister),

7) Master's Degree Programme (BCBU) in Environmental Engineering (diplomingenjör),

8) Master's Degree Programme (BCBU) in Health and Wellbeing in the Circumpolar Area (magister i hälsovetenskaper, i samarbete med Lapplands universitet),

9) Master's Degree Programme (BCBU) in Software and System's Development in Global Environment (filosofie magister),

10) Master's Degree Programme in Nordic Technology Enhanced Learning (pedagogie magister), samt

11) Master's Degree Programme in Magnetic Resonance in Materials (filosofie magister).

8 §

Tammerfors universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Tammerfors universitet:

1) Magisterprogrammet i kvinno- och genusforskning (magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet och Åbo universitet),

2) Magisterprogrammet i revision och utvärdering (förvaltningsmagister/ekonomie magister),

3) Magisterprogrammet i säkerhetsförvaltning (förvaltningsmagister, i samarbete med Åbo universitet),

4) Magisterprogrammet i visuell journalism (magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet och Aalto-universitetet),

5) Master's Degree Programme in Health Sciences (Public Health) (magister i hälsovetenskaper, i samarbete med Östra Finlands universitet),

6) Master's Degree Programme in Health Sciences (International Health) (magister i hälsovetenskaper),

7) Master's Degree Programme in Higher Education (förvaltningsmagister),

8) Master's Degree Programme in Social Sciences (magister i samhällsvetenskaper),

9) Magisterprogrammet i yrkesutbildning (pedagogie magister),

10) Master's Degree Programme in Bioinformatics (filosofie magister, i samarbete med Åbo universitet),

11) Magisterprogrammet i högskoleförvaltning och ledarskap (förvaltningsmagister),

12) Master's Degree Programme in Public Economics and Public Finance (förvaltningsmagister/ekonomie magister),

13) Magisterprogrammet i tillhandahållande av välfärdstjänster (magister i samhällsvetenskaper),

14) Master's Degree Programme (CBU) in International Relations (magister i samhällsvetenskaper), samt

15) Magisterprogrammet i arkivhantering (filosofie magister, i samarbete med Jyväskylä universitet).

9 §

Åbo universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Åbo universitet:

1) Master's Degree Programme in Futures Studies (ekonomie magister),

2) Master's Degree Programme in Global IT Management (ekonomie magister),

3) Magisterprogrammet för affärskompetens inom välfärdsområdet (ekonomie magister),

4) Magisterprogrammet i handel och service (ekonomie magister),

5) Master's Degree Programme in Global Innovation Management (ekonomie magister),

6) Master's Degree Programme in Management of Information Technology (ekonomie magister),

7) Master's Degree Programme in Creative Business Management (ekonomie magister, i samarbete med Aalto-universitetet),

8) Magisterprogrammet i rättssociologi och kriminologi (juris magister, politics magister, i samarbete med Tammerfors universitet),

9) Magisterprogrammet i biovetenskap och hälsa (filosofie magister),

10) Master's Degree Programme in Baltic Sea Region Studies (filosofie magister),

11) Master's Degree Programme in Environmental Sciences (filosofie magister),

12) Master's Degree Programme in Information Technology (filosofie magister/diplomingenjör),

13) Master's Degree Programme in Institutions and Social Mechanisms (politices magister),

14) Master's Degree Programme in Learning, Learning Environments and Educational Systems (pedagogie magister),

15) Magisterprogrammet i finska och med finskan besläktade språk (filosofie magister),

16) Master's Degree Programme in Asian Studies (politices magister),

17) Master's Degree Programme in Bioinformatics (filosofie magister, i samarbete med Tammerfors universitet),

18) Master's Degree Programme in European Heritage, Digital Media and the Information Society (filosofie magister),

19) Magisterprogrammet i kvinno- och genusforskning (filosofie magister, i samarbete med Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet och Tammerfors universitet),

20) Master's Degree Programme in Biomedical Imaging (filosofie magister, i samarbete med Åbo Akademi), samt

21) Master's Degree Programme in Embedded Computing (diplomingenjör, i samarbete med Åbo Akademi).

10 §

Vasa universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Vasa universitet:

1) Master's Degree Programme in Finance (ekonomie magister),

2) Master's Degree Programme in Intercultural Studies in Communication and Administration (filosofie magister/ förvaltningsmagister), samt

3) Master's Degree Programme in International Business (ekonomie magister).

11 §

Åbo Akademi

Följande magisterprogram kan genomföras vid Åbo Akademi:

1) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (politices magister),

2) Master's Degree Programme in Chemical Engineering (diplomingenjör),

3) Master's Degree Programme in Electronic and Mobile Commerce (ekonomie magister),

4) Master's Degree Programme in International Human Rights Law (politices magister),

5) Master's Degree Programme in Biomedical Imaging (filosofie magister, i samarbete med Åbo universitet), samt

6) Master's Degree Programme in Embedded Computing (diplomingenjör, i samarbete med Åbo universitet).

12 §

Villmanstrands tekniska universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Villmanstrands tekniska universitet:

1) Master's Degree Programme in Information Technology (diplomingenjör, i samarbete med Östra Finlands universitet),

2) Master's Degree Programme (CBU) in Business and Administration (ekonomie magister),

3) Master's Degree Programme (CBU) in Forestry and Environmental Engineering (diplomingenjör; i samarbete med Helsingfors universitet och Östra Finlands universitet), samt

4) Master's Degree Programme (CBU) in Information and Communication Technology (diplomingenjör; i samarbete med Helsingfors universitet och Östra Finlands universitet).

13 §

Svenska handelshögskolan

Följande magisterprogram kan genomföras vid Svenska handelshögskolan:

1) Master's Degree Programme in Real Estate Investment and Finance (ekonomie magister, i samarbete med Aalto-universitet), samt

2) Master's Degree Programme in Intellectual Property Law (ekonomie magister).

14 §

Bildkonstakademin

Följande magisterprogram kan genomföras vid Bildkonstakademin:

1) Magisterprogrammet i konstteori (magister i bildkonst).

15 §

Sibelius-Akademien

Följande magisterprogram kan genomföras vid Sibelius-Akademien:

1) Magisterprogrammet i konstförvaltning (Master's Degree Programme in Arts Management) (musikmagister),

2) Master's Degree Programme in Early Music (musikmagister), samt

3) Master's Degree Programme in Global Music (GLOMAS) (musikmagister).

16 §

Teaterhögskolan

Följande magisterprogram kan genomföras vid Teaterhögskolan:

1) Magisterprogrammet i scenkonst och teori (magister i teaterkonst),

2) Magisterprogrammet för koreografer (magister i danskonst),

3) Nordiska Magisterprogrammet (magister i teaterkonst),

4) Magisterprogrammet för dansare (magister i danskonst),

5) Magisterprogrammet för danspedagoger (magister i danskonst), samt

6) Magisterprogrammet för teaterpedagoger (magister i teaterkonst).

17 §

Aalto-universitetet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Aalto-universitetet:

1) Magisterprogrammet i möbeldesign (konstmagister),

2) Magisterprogrammet i konstindustriell design (konstmagister),

3) Magisterprogrammet i utrymmesdesign (konstmagister),

4) Magisterprogrammet i bildkonst (konstmagister),

5) Magisterprogrammet i nya medier (Master's Degree Programme in New Media) (konstmagister),

6) Magisterprogrammet i visuell journalism (konstmagister, i samarbete med Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet och Tammerfors universitet),

7) Magisterprogrammet i visuell kultur (konstmagister),

8) Magisterprogrammet i miljökonst (Master's Degree Programme in Environmental Art) (konstmagister),

9) Master's Degree Programme in ePedagogy Design (konstmagister),

10) Master's Degree Programme in Sound in New Media (konstmagister),

11) Master's Degree Programme in Creative Business Management (konstmagister, i samarbete med Åbo universitet),

12) DI-programmet i miljöteknik (diplomingenjör),

13) Master's Degree Programme in Space Science and Technology (diplomingenjör),

14) Master's Degree Programme in Security and Mobile Computing (diplomingenjör),

15) Master's Degree Programme in Minerals and Environmental Engineering EMMEP (diplomingenjör),

16) Master's Degree Programme in Environmental Pathways for Sustainable Energy Systems (diplomingenjör), samt

17) Master's Degree Programme in Computational and Systems Biology (diplomingenjör).

18 §

Tammerfors tekniska universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Tammerfors tekniska universitet:

1) Master's Degree Programme in Biomedical Engineering (diplomingenjör),

2) Master's Degree Programme in Machine Automation (diplomingenjör),

3) Master's Degree Programme in Radio Frequency Electronics (diplomingenjör),

4) Master's Degree Programme in Science and Bioengineering (diplomingenjör),

5) Master's Degree Programme in Materials Science (diplomingenjör), samt

6) Master's Degree Programme in Information Technology (diplomingenjör).

19 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2011.

Helsingfors den 21 december 2010

Undervisningsminister *Henna Virkkunen*

Genom denna förordning upphävs undervisningsministeriets förordning om universitetens magisterprogram (1665/2009).

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Undervisningsråd Birgitta Vuorinen

Nr 1307

**Undervisnings- och kulturministeriets förordning
om temporärt avgiftsbelagda utbildningsprogram vid universiteten**

Utfärdad i Helsingfors den 21 december 2010

I enlighet med undervisnings- och kulturministeriets beslut föreskrivs med stöd av 10 § i universitetslagen (558/2009):

1 §

Tillämpningsområde

I denna förordning anges vilka till högre högskoleexamen ledande utbildningsprogram på främmande språk vid universiteten som universiteten med stöd av 10 § i universitetslagen (558/2009) kan ta ut avgifter för av de studerande som antagits till utbildningsprogrammen.

2 §

Avgiftsbelagda utbildningsprogram vid Helsingfors universitet

Helsingfors universitet kan ta ut avgifter för följande utbildningsprogram:

- 1) Master's Degree Programme in Food of Life - The Science of Animal-Derived Foods,
- 2) Master's Degree Programme in Economy, State and Society,
- 3) Master's Degree Programme in Advanced Spectroscopy in Chemistry.

3 §

Avgiftsbelagda utbildningsprogram vid Östra Finlands universitet

Östra Finlands universitet kan ta ut avgifter för följande utbildningsprogram:

- 1) Master's Degree Programme in Molecular Medicine and Biotechnology,
- 2) Master's Degree Programme in Neurobiology,
- 3) Master's Degree Programme in Public Health,
- 4) Master's Degree Programme (CBU) in Public Health,
- 5) Master's Degree Programme in Public Health Nutrition,
- 6) Master's Degree Programme in Information Technology,
- 7) Master's Degree Programme in International Social Work,
- 8) Master's Degree Programme in Atmospheric Sciences and Biogeochemical Cycles,
- 9) Master's Degree Programme in Environmental Biology and Biogeochemistry,
- 10) Master's Degree Programme in Health Promotion in Nursing Science,
- 11) Master's Degree Programme in Medical Physics and Engineering,
- 12) Master's Degree Programme in General Toxicology and Environmental Health Risk Assessment,
- 13) Master's Degree Programme in Clinical Linguistics,
- 14) Master's Degree Programme in European Forestry,
- 15) Master's Degree Programme in Human Geography,
- 16) Master's Degree Programme in Cultural Diversity,

17) Master's Degree Programme in Media Computing and Optical Technology,

18) Master's Degree Programme in Research Chemists,

19) Master's Degree Programme in Color Informatics and Media Technology,

20) Master's Degree Programme in Information and Communication Technologies for Development,

21) Master's Degree Programme in Clinical Linguistics,

22) MSc in Photonics.

4 §

Avgiftsbelagda utbildningsprogram vid Jyväskylä universitet

Jyväskylä universitet kan ta ut avgifter för följande utbildningsprogram:

1) Master's Degree Programme in Inter-cultural Communication,

2) Master's Degree Programme in Nanoscience,

3) Master's Degree Programme in Biology of Physical Activity,

4) Master's Degree Programme in Corporate Environmental Management,

5) Master's Degree Programme in Development and International Cooperation,

6) Master's Degree Programme in Sport Science and Management,

7) Master's Degree Programme in Sustainable Management of Inland Aquatic Resources,

8) Master's Degree Programme in Digital Culture,

9) Master's Degree Programme in Renewable Energy,

10) Master's Degree Programme in Mobile Technology and Business,

11) Master's Degree Programme in Educational Leadership,

12) Master's Degree Programme in Entrepreneurship in Family Business,

13) Master's Degree Programme in Music, Mind and Technology,

14) Master's Degree Programme in Gerontology,

15) Master's Degree Programme in Sport and Exercise Psychology.

5 §

Avgiftsbelagda utbildningsprogram vid Uleåborgs universitet

Uleåborgs universitet kan ta ut avgifter för följande utbildningsprogram:

1) Master's Programme in International Business,

2) Master's Programme in Financial and Management Accounting,

3) Master's Programme in Finance and Economics,

4) Master's Degree Programme (BCBU) in Software and System's Development in Global Environment,

5) Master's Degree Programme in Architectural Design,

6) Master's Degree Programme in Astronomy and Space Physics,

7) Master's Degree Programme in Barents Environmental Engineering (BCBU),

8) Master's Degree Programme in Education and Globalisation,

9) Master's Degree Programme in Protein Science and Biotechnology,

10) Master's Degree Programme in Synchrotron Radiation Based Science and Accelerator Physics,

11) Master's Degree Programme in Wireless Communications Engineering,

12) Master's Degree Programme in Magnetic Resonance in Materials,

13) Master's Degree Programme in Nordic Technology Enhanced Learning,

14) Master's Degree Programme in Ecology and Population Genetics.

6 §

Avgiftsbelagda utbildningsprogram vid Tammerfors universitet

Tammerfors universitet kan ta ut avgifter för följande utbildningsprogram:

1) Master's Degree Programme in Health Sciences (Public Health),

2) Master's Degree Programme in Health Sciences (International Health),

3) Master's Degree Programme in Higher Education,

4) Master's Degree Programme in Social Sciences,

- 5) Master's Degree Programme (CBU) in International Relations,
- 6) Master's Degree Programme in Software Development,
- 7) Master's Degree Programme in User Interface Software Development,
- 8) Master's Degree Programme in Interactive Technology.

7 §

Avgiftsbelagda utbildningsprogram vid Åbo universitet

Åbo universitet kan ta ut avgifter för följande utbildningsprogram:

- 1) Master's Degree Programme in Management of Information Technology,
- 2) Master's Degree Programme in Futures Studies.

8 §

Avgiftsbelagda utbildningsprogram vid Vasa universitet

Vasa universitet kan ta ut avgifter för följande utbildningsprogram:

- 1) Master's Degree Programme in International Business,
- 2) Master's Degree Programme in Finance,
- 3) Master's Degree Programme in Intercultural Studies in Communication and Administration,
- 4) Master's Programme in Telecommunication Engineering,
- 5) Master's Programme in Industrial Management.

9 §

Avgiftsbelagda utbildningsprogram vid Villmanstrands tekniska universitet

Villmanstrands tekniska universitet kan ta ut avgifter för följande utbildningsprogram:

- 1) Degree Programme in Energy Technology,
- 2) Degree Programme in Electrical Engineering,
- 3) Degree Programme in Environmental Engineering,

- 4) Degree Programme in Chemical Engineering,
- 5) Degree Programme in Mechanical Engineering,
- 6) Degree Programme in Technomathematics and Physics,
- 7) Degree Programme in Information Technology,
- 8) Degree Programme in Industrial Management,
- 9) Degree Programme in Business Administration.

10 §

Avgiftsbelagda utbildningsprogram vid Aalto-universitetet

Aalto-universitetet kan ta ut avgifter för följande utbildningsprogram:

- 1) Master's Degree Programme in Accounting,
- 2) Master's Degree Programme in Finance,
- 3) Master's Degree Programme in Information and Service Management,
- 4) Master's Degree Programme in International Business,
- 5) Master's Degree Programme in International Business Communication,
- 6) Master's Degree Programme in Strategy,
- 7) Master of Arts Programme in Film and Television,
- 8) Master of Arts Programme in Design for Theatre, Film and Television,
- 9) Master of Arts Programme in Textile Art and Design,
- 10) Master of Arts Programme in Industrial and Strategic Design,
- 11) Master of Arts Programme in Fashion and Clothing Design,
- 12) Master of Arts Programme in Graphic Design,
- 13) Master of Arts Programme in Photography,
- 14) Master's Degree Programme in New Media,
- 15) Master of Arts Programme in Applied Art and Design,
- 16) Master of Arts Programme in Spatial Design,
- 17) Master of Arts Programme in Furniture Design,

- 18) Master of Arts Programme in Visual Culture,
- 19) Master of Arts Programme in Fine Arts,
- 20) Master's Degree Programme in Environmental Art,
- 21) Master's Degree Programme in ePedagogy Design,
- 22) Master's Degree Programme in Sound in New Media,
- 23) Master's Programme in Communications Ecosystem,
- 24) Master's Programme in Communications Engineering,
- 25) Master's Programme in Electrical Engineering,
- 26) Master's Programme in Environmental Technology,
- 27) Master's Programme in Forest Products Technology,
- 28) Master's Programme in Foundations of Advanced Computing,
- 29) Master's Programme in Geoinformatics,
- 30) Master's Programme in Machine Learning and Data Mining,
- 31) Master's Programme in Mechanical Engineering,
- 32) Master's Programme in Micro and Nanotechnology,
- 33) Master's Programme in Mobile Computing – Services and Security,
- 34) Master's Programme in Process Systems Engineering,
- 35) Master's Programme in Radio Science and Engineering,
- 36) Master's Programme in Service Design and Engineering,
- 37) Master's Programme in Service Management and Engineering,
- 38) Master's Programme in Strategy,
- 39) Master's Degree Programme in Space Science and Technology,
- 40) Master's Degree Programme in Security and Mobile Computing,
- 41) Master's Degree Programme in Minerals and Environmental Engineering,
- 42) Master's Degree Programme in Environmental Pathways for Sustainable Energy Systems,
- 43) Master's Degree Programme in Computational and Systems Biology,
- 44) Master's Programme in Innovative and Sustainable Energy Engineering,
- 45) Master's Degree Programme in International Design Business Management,
- 46) Master's Degree Programme in Creative Sustainability,
- 47) Master's Degree Program in Marketing.

11 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2011 och gäller till och med den 31 december 2014.

Genom denna förordning upphävs undervisningsministeriets förordning om temporärt avgiftsbelagda utbildningsprogram vid universiteten (125/2010).

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 21 december 2010

Undervisningsminister *Henna Virkkunen*

Undervisningsråd *Birgitta Vuorinen*

Nr 1308

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om anmälan om användning av skog och om anmälan om anläggande av plantbestånd**

Utfärdad i Helsingfors den 21 december 2010

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 14 § 4 mom. och 14 a § 3 mom. i skogslagen (1093/1996) sådana de lyder i lag 822/2010:

1 §

Anmälan om användning av skog

I den anmälan om användning av skog som avses i 14 § i skogslagen skall ges följande uppgifter:

1) namnet på markägaren eller innehavaren av besittningsrätt eller någon annan särskild rättighet samt deras kontaktuppgifter,

2) namnet på innehavaren av avverkningsrätten och hans kontaktuppgifter, ifall avverkningsrätten har överlåtits innan anmälan görs,

3) fastighetens namn och registernummer eller fastighetsbeteckning samt den kommun och by där fastigheten är belägen,

4) åtgärdsområdets läge med tillräcklig noggrannhet på en karta eller uttryckt i koordinater samt de enskilda skogsbeståndens arealer,

5) syftet med avverkningsrätten av de enskilda skogsbestånden enligt 5 § eller 5 a § eller 6 § 1 mom. skogslagen och i fråga om avverkning enligt 6 § 1 mom. en utredning om objektets särskilda karaktär och det avverkningsätt som den förutsätter,

6) vid förnyelseavverkning beträffande de enskilda skogsbestånden växtplatsens beskaffenhet, trädbeståndets medeldiameter, ålder eller utvecklingsklass, en utredning om huruvida förnyelsesättet är naturligt förnyelse, sådd eller plantering, det huvudsakliga trädslaget vid förnyelsen samt markberedningsmetoden,

7) när skogsbruksmark tas i annat bruk enligt 3 § skogslagen uppgifter om det nya

användningsslaget och huruvida en myndighet har beviljat tillstånd till ändring av användningsslaget,

8) huruvida det är fråga om ett skydds-skogsområde enligt 12 § skogslagen eller om ett skyddsområde enligt 13 § i nämnda lag,

9) när skogsbehandlingen gäller livsmiljöer som nämns i 10 § 2 och 3 mom. skogslagen vilken slags livsmiljö det är fråga om, en förteckning över de planerade skogsbruksåtgärderna, såsom avverkning, dikning, bygande av skogsväg, markberedning och gödsling, samt en utredning om hur bevarandet av livsmiljöernas särdrag beaktas i de planerade åtgärderna,

10) namn och kontaktinformation i fråga om den som har gjort anmälan om användning av skog.

I anmälan om användning av skog kan ingå uppgifter om hur man avser att i samband med den planerade åtgärden trygga allmänna förutsättningar för bevarandet av livsmiljöer som är utmärkande för skogarnas biologiska mångfald även på andra ställen än de områden som avses i 10 § 2 och 3 mom. skogslagen.

2 §

Anmälan om anläggande av plantbestånd

I den anmälan om anläggande av plantbestånd som avses i 14 a § 1 mom. i skogslagen skall ges följande uppgifter:

1) namnet på markägaren eller innehavaren av besittningsrätt eller någon annan särskild rättighet samt deras kontaktuppgifter,

2) fastighetens namn och registernummer eller fastighetsbeteckning samt den kommun och by där fastigheten är belägen,

3) åtgärdsområdets läge med tillräcklig noggrannhet på en karta eller uttryckt i koordinater samt de enskilda skogsbeståndens arealer,

4) beträffande varje figur åtgärdsområdets areal samt om förnyelsesättet är naturlig förnyelse, sådd eller plantering, förnyelseträdslag samt vilken markberedningsmetod som använts,

5) namn och kontaktinformation i fråga om den som har gjort anmälan om anläggande av plantbestånd.

Till den del de uppgifter som avses i 1 mom. framgår av den anmälan om användning av skog som har gjort till skogscentralen, kan det i anmälan om anläggande av plantbestånd hänvisas till nämnda anmälan.

3 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2011.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 21 december 2010

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Forstrådet Marja Hilska-Aaltonen

Nr 1309

**Social- och hälsovårdsministeriets förordning
om maximikvantiteten avbytarservice som kan ordnas för pälsdjursuppfödare under
2011**

Utfärdad i Helsingfors den 21 december 2010

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 4 § i lagen om avbytarservice för pälsdjursuppfödare (1264/2009):

1 §

Maximikvantiteten avbytarservice

Maximikvantiteten semester enligt 1 § 1 mom. i lagen om avbytarservice för pälsdjursuppfödare är 16 dagar och extraledighet 90 timmar per pälsdjursuppfödare under 2011.

2 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2011.

Helsingfors den 21 december 2010

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Regeringsråd Riitta Kuusisto

Nr 1310

**Social- och hälsovårdsministeriets förordning
om maximikvantiteten vikariehjälp som kan ordnas för renskötare under 2011**

Utfärdad i Helsingfors den 21 december 2010

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 5 § 1 mom. i lagen om försök med vikariehjälp för renskötare (1265/2009):

1 §

Maximikvantiteten vikariehjälp

Maximikvantiteten vikariehjälp enligt 5 § 1 mom. i lagen om försök med vikariehjälp för renskötare är 150 timmar per renskötare under 2011.

2 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2011.

Helsingfors den 21 december 2010

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Regeringsråd Riitta Kuusisto

Nr 1311

Social- och hälsovårdsministeriets förordning**om ändring av social- och hälsovårdsministeriets förordning om egenkontrollen av detaljhandelsförsäljningen av tobaksprodukter och rökdon**

Utfärdad i Helsingfors den 21 december 2010

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut
ändras rubriken för social- och hälsovårdsministeriets förordning om egenkontrollen av
 detaljhandelsförsäljningen av tobaksprodukter och rökdon (99/2009) samt
fogas till förordningen nya 3 a och 3 b § som följer:

Social- och hälsovårdsministeriets förordning**om detaljhandelsförsäljningen av tobaksprodukter och rökdon**

3 a §

En detaljförsäljare av tobaksprodukter får på begäran av den som köper tobaksprodukter visa honom eller henne en varukatalog med bilder på förpackningarna till de tobaksprodukter som finns till detaljförsäljning på försäljningsstället samt ge en förteckning över deras priser. Varukatalogen och förteckningen kan vara tryckta, kopierade eller utskrivna.

Varukatalogen ska bestå av en enfärgad vit ringpärm eller mapp av jämnt och icke-reflekterande ytmateriel samt lösblad. Höjden på pärmen eller mappen får vara högst 350 millimeter, bredden högst 300 millimeter och bredden på ryggen högst 100 millimeter.

Förteckningen ska bestå av en eller flera pappersidor. Tomma rader får inte lämnas mellan förteckningens produktuppgifter.

Lösbladen i varukatalogen och sidorna i förteckningen ska vara vita, högst A4-storlek, sinsemellan av samma storlek och av samma

material. Lösblad och sidor får vara tvåsidiga. De får inte utformas eller vikas, och deras uppställning ska vara enhetlig.

3 b §

På en sida av lösbladet till varukatalogen och raden i förteckningen får i fråga om en tobaksprodukt tryckas

- 1) löpande ordningsnummer,
- 2) varumärket samt annan sådan märkning i textform på minutförsäljningsförpackningen som sammanhänger med varumärket som text,
- 3) minutförsäljningsförpackningens storlek uttryckt i antal eller i gram, samt
- 4) minutförsäljningspriset.

Varukatalogen får innehålla mellanblad och förteckningen mellanrubriker för följande produktgrupper: cigaretter, cigarrer, cigarettobak, piptobak, övriga tobaksprodukter. På katalogens utsida och som förteckningens rubrik får texten "tobaksprodukter" tryckas en gång, och de får även innehålla uppgift om försäljningsställe.

Uppgifter som avses i 1 och 2 mom. ska tryckas enhetligt med typsnittet Helvetica i svart. Storleken på typsnittet i hela katalogen och förteckningen ska vara densamma och högst 14. Uppgifterna kan tryckas på finska och svenska.

På lösbladet till varukatalogen får dessutom visas en bild på den mest synliga ytan av produktens minutförsäljningsförpackning. Bilden ska föreställa den verkliga minutförsäljningsförpackning som finns till försäljning i Finland inklusive dess varningsmärkningar avbildade direkt framifrån. Bilden får täcka högst 30 procent av ytan på lösbladet. Storleken på bilden får inte överskrida minutförsäljningsförpackningens naturliga storlek för produkten i fråga. Bilden eller delar av den får inte täckas, och andra uppgifter får inte tryckas på den.

Helsingfors den 21 december 2010

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Produkterna visas i katalogen och förteckningen i alfabetisk ordning enligt varumärke. Med alfabetisk ordning avses i denna förordning en ordning i enlighet med standard SFS 4600 (Alfabetisk ordning och gruppering som hänför sig till denna). Om mellanblad eller mellanrubriker används ska produkterna vara indelade efter produktgrupper i alfabetisk ordning enligt varumärke.

Katalogen och förteckningen får inte innehålla element som avviker från vad som föreskrivs i 3 a § och i denna paragraf.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2012.

Åtgärder som krävs för verkställigheten av denna förordning får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Överinspektör *Reetta Siukola*

Nr 1312

Försvarsministeriets förordning

om ändring av 7 § i försvarsministeriets förordning om behörighetsvillkoren och anställningsvillkoren för den militära krishanteringspersonalen

Utfärdad i Helsingfors den 22 december 2010

I enlighet med försvarsministeriets beslut
ändras i försvarsministeriets förordning om behörighetsvillkoren och anställningsvillkoren
för den militära krishanteringspersonalen (254/2006) 7 § 1 mom., sådant det lyder i förordning
344/2010, som följer:

7 §		8 B	5 053,39 euro/mån
		7 A	4 456,21 euro/mån
<i>Lönen för den tid under vilken en operation pågår</i>		7 B	4 007,70 euro/mån
		6	3 555,00 euro/mån
		5	2 974,88 euro/mån
Angående krishanteringspersonalens lön gäller vad som bestäms nedan.		4 A	2 703,26 euro/mån
		4 B	2 488,23 euro/mån
Uppgiftens	Avlöning	3	2 151,77 euro/mån
kravnivå		2	2 071,33 euro/mån
		1	2 011,00 euro/mån
10	fastställs särskilt i varje enskilt fall	— — — — —	— — — — —
9 A	6 563,61 euro/mån		
9 B	5 848,02 euro/mån		
8 A	5 578,24 euro/mån		

Denna förordning träder i kraft den 27 december 2010. Den tillämpas dock från och med den 1 september 2010.

Helsingfors den 22 december 2010

Försvarsminister *Jyri Häkämies*

Regeringsråd, som personaldirektör Jari Kajavirta

Nr 1313

Skatteförvaltningens beslut

om skattefria resekostnadsersättningar under 2011

Utfärdat i Helsingfors den 9 december 2010

Skatteförvaltningen har med stöd av 73 § och 75 § 2 mom. inkomstskattelagen den 30 december 1992 (1535/1992), sådana de lyder i lagen 504/2010, beslutat:

1 §

Grunderna för och beloppen av resekostnadsersättningar som skall betraktas såsom skattefria vid beskattningen för år 2011 är de som nämns nedan i detta beslut.

2 §

Såsom resekostnader anses de utgifter skattskyldig haft för arbetsresa i Finland eller utomlands.

3 §

Med arbetsresa avses resa, som löntagare för utförande av till arbetet hörande uppgifter tillfälligt företar till särskild plats för arbetets utförande utanför den egentliga arbetsplatsen. Har löntagare på grund av arbetets art ingen egentlig arbetsplats, anses såsom arbetsresa resa som löntagare tillfälligt företar i arbetet från sin bostad till särskild plats för arbetets utförande.

Såsom arbetsresa betraktas en resa till arbetsstället också då:

- 1) arbetsstället finns på ett annat ställe än egen arbetsgivares driftställe eller på ett driftställe för ett samfund som hör till samma intressesfär med arbetsgivaren i fråga;
- 2) arbetet är tillfälligt på sätt som avses i 72 a § i ISL;
- 3) arbetsstället ligger på över 100 kilometers avstånd från den skattskyldiges bostad och
- 4) den skattskyldige har på grund av resan som företagits till arbetsstället övernattat i

tillfällig inkvartering som är nödig på grund av arbetsställets belägenhet.

Såsom arbetsresa anses inte löntagares resa mellan bostad och den egentliga arbetsplatsen och ej heller veckosluts- eller andra motsvarande resor mellan bostaden och det särskilda arbetsstället som gjorts under arbetskommandering.

Inom områden, där särskild plats för arbetets utförande till följd av arbetets för området kännetecknande kortvarighet ofta växlar, anses daglig resa mellan bostad och särskild plats för arbetets utförande utgöra resa som endast berättigar till resekostnadsersättning avsedd i 7, 8 och 9 §, om löntagaren inte har egentlig arbetsplats. Löntagare är likväl berättigad till måltidsersättning som avses i 14 §, om han inte har möjlighet att utnyttja av arbetsgivaren anordnad arbetsplatsmåltid på särskild plats för arbetets utförande eller i dess omedelbara närhet.

4 §

Om arbetstagaren företar en resa till en sekundär arbetsplats för att där utföra sina arbetsuppgifter och resan företas på annat sätt än vad som anges i 3 § 1 och 2 mom., berättigar denna resa endast till en sådan färdkostnadsersättning som avses i 7, 8 och 9 § samt till en sådan logiersättning som avses i 16 §. Som sekundär arbetsplats betraktas ett ordinarie verksamhetsställe för arbetsgivaren eller ett samfund som hör till samma intressesfär som arbetsgivaren, om

det är beläget på en annan ort eller i en annan stat än den egentliga arbetsplats som skall betraktas som arbetstagarens primära arbetsplats.

Resor mellan den bostad som arbetstagaren är tvungen att använda sig av till följd av den sekundära arbetsplatsens belägenhet och den sekundära arbetsplatsen betraktas inte som resor som berättigar till ovan i 1 mom. nämnd färdkostnadsersättning.

5 §

Med egentlig arbetsplats avses plats där löntagaren arbetar stadigvarande. Har löntagare på grund av arbetets rörlighet ingen sådan plats där han stadigvarande arbetar, anses såsom egentlig arbetsplats den plats där han avhämtar arbetsorder, förvarar arbetsplagg, redskap och material vilka han använder i arbetet, eller annan i fråga om arbetets utförande motsvarande plats.

6 §

Med resedygn avses en tidsperiod om högst 24 timmar, som börjar då löntagaren beger sig på arbetsresa från sin arbetsplats eller sin bostad. Resedygnet slutar då löntagaren från sin arbetsresa återvänder till sin arbetsplats eller sin bostad.

7 §

Med färdkostnadsersättning för arbetsresa avses ersättning för rese-, plats- och sovplatsbiljetter samt andra med dem jämförbara till det egentliga resandet hörande oundgängliga kostnader.

Såsom färdkostnadsersättning anses även ersättning för transporterande av arbetsredskap och andra sådana föremål, som löntagaren måste föra med sig.

8 §

Maximibeloppet för resekostnadsersättning som erläggs för arbetsresa som löntagaren företagit med annat fordon än det som han äger eller innehar, är samma som det som framgår ur verifikat eller annan tillförlitlig utredning som trafikidkare givit och som löntagaren visar att han betalt för sina resekostnader.

9 §

Maximibeloppen för färdkostnadsersättningar för arbetsresa som löntagaren företagit med fordon som han äger eller innehar är:

Fordon	Ersättningens maximibelopp
bil	46 cent per kilometer, som höjs med
	– 7 cent per kilometer för transport av släpvagn kopplad till bilen
	– 11 cent per kilometer, när arbetets utförande förutsätter transporterande av en till bilen kopplad husvagn
	– 21 cent per kilometer, när arbetets utförande förutsätter transporterande av en till bilen kopplad raststuga eller motsvarande tung last
	– 3 cent per kilometer för transport i bilen av sådana maskiner eller andra föremål, vilka väger över 80 kilo eller är skrymmande
	– 3 cent per kilometer, om löntagaren till följd av åligganden i arbetet transporterar hund i bilen
	– 9 cent per kilometer, när arbetets utförande förutsätter bilfärder längs skogsbilvägar eller på andra för annan trafik avstängda vägbyggnadsarbetsplatser, för frågavarande kilometrars del
motorbåt, högst 50 hk	74 cent per kilometer
motorbåt, över 50 hk	109 cent per kilometer
snöskoter	106 cent per kilometer
terränghjuling	100 cent per kilometer
motorcykel	33 cent per kilometer
moped	17 cent per kilometer
annat fordon	10 cent per kilometer

Om i fordon som löntagare äger eller innehar reser även andra personer, vilkas befordran åligger arbetsgivaren, höjs de i 1 mom. avsedda ersättningarnas maximibelopp med 3 cent per kilometer för varje medföljande person.

Om löntagare, som har en i skatteförvaltningens beslut om beräkningsgrunder för naturaförmåner avsedd förmån att använda bil, använder sådan bil för arbetsresa och själv betalar bränslekostnaderna som förorsakas av resan, är maximibeloppet av bränslekostnaderna som skall ersättas honom 11 cent per kilometer.

10 §

Med dagtraktamente avses måttlig ersättning för de ökningar av måltids- och andra levnadskostnader som arbetsresan förorsakar den skattskyldige. Till dagtraktamente räknas inte ersättning för resande eller logi.

11 §

Erläggandet av dagtraktamente förutsätter, att den särskilda platsen för arbetets utförande ligger på längre än 15 kilometers avstånd antingen från löntagarens egentliga arbetsplats eller bostad, beroende på från vilket ställe resan företagits. Den särskilda platsen för arbetets utförande skall dessutom ligga på längre än 5 kilometers avstånd både från den egentliga arbetsplatsen och bostaden.

12 §

Beroende på arbetsresans varaktighet är maximibeloppen för dagtraktamente följande:

Arbetsresans varaktighet	Dagtraktamentets maximibelopp euro
över 6 timmar (partiellt dagtraktamente)	16
över 10 timmar (heldag traktamente)	34
då resetiden överstiger det sista fulla resedygnet	
– med minst 2 timmar	16
– med mer än 6 timmar	34

Erhåller löntagaren under något resedygn fri eller i biljettpriiset ingående kost, är maximibeloppet för dagtraktamente hälften av beloppen enligt 1 mom. Med fri kost avses i fråga om heldagtraktamente två och i fråga om partiellt dagtraktamente en fri måltid.

13 §

Maximibeloppen för dagtraktamente för arbetsresa utomlands är följande:

Land eller område	Dagtraktamentets maximibelopp euro
Afghanistan.....	57
Albanien	53
Algeriet	69
Amerikas Förenta Stater	64
New York City, Los Angeles, Washington DC	71
Andorra	59
Angola	87
Antigua och Barbuda	74
Argentina	52
Armenien	50
Aruba	49
Australien	65
Azerbajdzjan	68
Azorerna.....	56
Bahamas	68
Bahrain	67
Bangladesh	43
Barbados.....	60
Belgien.....	62
Belize	35
Benin.....	43
Bermuda	67
Bhutan	34
Bolivia	29
Bosnien-Hercegovina	48
Botswana	40
Brasilien	71
Britannien.....	68
London och Edinburg	74
Brunei.....	40
Bulgarien	51
Burkina Faso	35
Burundi	34
Centralafrikanska republiken	39
Chile	60
Colombia	58
Cooköarna	64
Costa Rica	50
Cypern	62
Danmark	69
Demokratiska republiken Kongo (f.d. Zaire)	68
Djibouti	47
Dominica	49
Dominikanska republiken	53
Ecuador	48

Land eller område	Dagtraktamentets maximibelopp euro	Land eller område	Dagtraktamentets maximibelopp euro
Egypten	53	Kongo.....	47
Elfenbenskusten	75	Korea, Demokratiska folkrepubliken (Nordkorea).....	66
El Salvador	47	Korea, Republiken (Sydkorea)	80
Eritrea	30	Kosovo.....	44
Estland	48	Kroatien.....	62
Etiopien.....	36	Kuba	50
Fiji	44	Kuwait	64
Filippinerna.....	51	Laos	40
Frankrike	65	Lesotho	35
Färöarna	53	Lettland	50
Förenade Arabemiraten	66	Libanon	68
Gabon	73	Liberia	40
Gambia	36	Libyen	53
Georgien.....	49	Liechtenstein	75
Ghana	47	Litauen.....	47
Grekland	64	Luxemburg	63
Grenada	56	Madagaskar	39
Grönland.....	53	Madeira	58
Guadeloupe.....	50	Makedonien	53
Guatemala	41	Malawi.....	53
Guinea	44	Malaysia	56
Guinea-Bissau	35	Maldiverna	51
Guyana.....	36	Mali	40
Haiti.....	47	Malta.....	56
Honduras	41	Marocko	61
Indien	44	Marshallöarna	39
Indonesien	51	Martinique	51
Irak.....	55	Mauretanien	48
Iran.....	50	Mauritius	49
Irland.....	63	Mexico.....	55
Island	64	Mikronesien	44
Israel	65	Mocambique.....	47
Italien	66	Moldavien	45
Milano	67	Monaco	67
Jamaica	52	Mongoliet.....	49
Japan	83	Montenegro.....	52
Jemen	44	Myanmar (Burma)	56
Jordanien	67	Namibia.....	40
Jungfruöarna (USA)	41	Nederländerna	65
Kambodja.....	59	Nederländska Antillerna	45
Kamerun.....	46	Nepal.....	35
Kanada.....	69	Nicaragua.....	39
Kanarieöarna	60	Niger	40
Kap Verde.....	40	Nigeria.....	68
Kazakstan.....	63	Norge	65
Kenya	50	Nya Zeeland.....	60
Kina.....	62	Oman	54
Hongkong.....	71	Pakistan.....	35
Macao	64	Palau	41
Kirgizistan	47	Palestina	55
Komorerne.....	40		

Land eller område	Dagtraktamentets maximibelopp euro	Land eller område	Dagtraktamentets maximibelopp euro
Panama	44	Tyskland	62
Papua Nya Guinea	41	Berlin	62
Paraguay	31	Uganda	35
Peru	55	Ukraina	61
Polen	56	Ungern	57
Portugal	63	Uruguay	48
Puerto Rico	39	Uzbekistan	51
Qatar	62	Vanuatu	38
Rwanda	39	Venezuela	55
Rumänien	55	Vietnam	52
Ryssland	55	Vitryssland	50
Moskva	71	Zambia	53
Petersburg	63	Zimbabwe	44
Saint Kitts ja Nevis	61	Österrike	63
Saint Lucia	76	Östtimor	44
Saint Vincent och Grenadinerna	72	Land, som inte nämnts särskilt	41
Salomonöarna	35		
Samoa	43		
San Marino	53		
Sao Tome och Principe	49		
Saudiarabien	62		
Schweiz	71		
Senegal	40		
Seychellerna	69		
Serbien	52		
Sierra Leone	41		
Singapore	71		
Slovakien	61		
Slovenien	61		
Somalia	37		
Spanien	65		
Sri Lanka	35		
Sudan	52		
Surinam	34		
Swaziland	41		
Sverige	68		
Sydafrika	53		
Syrien	58		
Tadzikistan	51		
Taiwan	56		
Tanzania	39		
Tchad	46		
Thailand	57		
Tjeckien	60		
Togo	47		
Tonga	38		
Trinidad och Tobago	68		
Tunisien	59		
Turkiet	58		
Istanbul	61		
Turkmenistan	59		

Dagtraktamente räknas enligt resedygn. Resedygnet är 24 timmar räknat från arbetsresans början eller från det föregående resedygnets slut.

Maximibeloppet för dagtraktamente fastställs enligt det land eller område där resedygnet utomlands slutar. Slutar resedygnet ombord på fartyg eller flygplan, fastställs dagtraktamentet enligt det land eller område, varifrån fartyget eller flygplanet senast avgått eller i fråga om avgång från Finland, där det först anländer.

Vid återresa till Finland har löntagaren rätt till hälften av det utlandsdagtraktamente som betalats för det senaste resedygnet, om den till arbetsresan använda tiden överskrider med mer än två timmar det sista fulla resedygnet som utgått på sista utländska territorium eller ombord på fartyg eller flygplan som avgått därför.

Överskrider den till arbetsresan använda tiden med mer än tio timmar det sista fulla resedygnet som utgått på sista utländska territorium eller ombord på fartyg eller flygplan som avgått därför, har löntagaren rätt till det utlandsdagtraktamente som betalats för det senaste resedygnet. Maximibeloppet för dagtraktamente vilket betalas för resedygn eller del därav, som börjat efter ankomsten till hemlandet, fastställs enligt 12 §.

Löntagaren är berättigad till dagtraktamente som fastställts för vederbörande land, om utlandsarbetsresa varat minst 10 timmar.

Ifall den totala tid, som använts till arbetsresan är under 10 timmar erläggs dagtraktamente i enlighet med stadgandena om resor i hemlandet och till motsvarande belopp.

Har löntagaren under något resedynn erhållit kostnadsfri eller i biljettpriset eller i hotellrummets grundpris ingående kost, utbetalas dagtraktamente nedsatt med 50 procent. Med fri kost avses i fråga om utrikesdagtraktamente två fria måltider.

Då arbetsresa företas utanför finskt territorium så, att arbetet för i Finland befintlig arbetsgivares räkning utförs under exceptionella förhållanden och löntagaren återvänder till finskt territorium till natten, och dagtraktamente inte erläggs för arbetsresan enligt 12 §, är maximibeloppet för ersättning som erläggs för arbetsresan med avvikelse från 1 mom. 16 euro.

14 §

Erläggandet av måltidsersättning förutsätter att dagtraktamente inte erläggs för arbetsresan och att löntagaren inte till följd av arbetets art har möjlighet att under sin måltidsrast inta sin måltid på sitt vanliga måltidsställe. Måltidsersättningens maximibelopp är 8,50 euro.

Måste löntagaren under arbetsresan inta måltider två gånger utanför sitt vanliga måltidsställe, och dagtraktamente inte erläggs för arbetsresan är måltidsersättningens maximibelopp 17 euro.

15 §

Maximibeloppet för logiersättning, som er-

läggs för arbetsresa utöver dagtraktamente, är det belopp, som av härbärgeringsrörelse utfärdat verifikat eller annan tillförlitlig utredning utvisar.

16 §

Maximibeloppet för logiersättning på grund av resa som företas till en sekundär arbetsplats uppgår till det belopp som utvisas av det av förplägningsrörelsen erhållna kvittot eller till ett belopp som kan anses vara skäligt på basis av tillbudsstående tillförlitlig utredning.

17 §

Erläggandet av nattresepenning förutsätter, att av till dagtraktamente berättigande resedynn minst 4 timmar infaller under tiden mellan kl. 21.00–07.00 och att arbetsgivaren inte ordnar kostnadsfritt logi för löntagaren och inte heller erlägger logiersättning eller ersättning för sovplats. Nattresepenningens maximibelopp är 10 euro.

18 §

Vad ovan bestämts om ersättning av resekostnader, tillämpas även på ersättningar som i lag stadgats såsom skattefria och som betalas till skattskyldiga som får sjöarbetsinkomst.

19 §

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2011. Detta beslut tillämpas på arbetsresa eller en del därav som företas under år 2011.

Helsingfors den 9 december 2010

Generaldirektör *Mirjami Laitinen*

Överinspektör *Tomi Peltomäki*